

Epäsuora kerronta

- kerrotaan eteenpäin mikä joku toinen on sanonut

1) "I am going home," Saara told me.

- **SUORA** lainaus: **lainausmerkit**, toistaa sanatarkasti mitä joku sanoo.

2) EPÄSUORA kerronta: kerrotaan jälkikäteen mitä joku toinen sanoi.

Saara told me (that) she was going home.

Johtolause

kertoja muuttuu: I > SHE

aika muuttuu: AM > WAS (oli *silloin* menossa)

Suora lainaus:

"I saw you here yesterday," his brother said to me.

Kerron eteenpäin 2 päivää myöhemmin:

His brother claimed (that)...

... he had seen me there the day before.

1) 2) 3) 4)

1) minä kerron, ei veli: I > HE

2) aikamuoto: oli nähnyt kertomahetkeä aiemmin:

SAW > HAD SEEN

3) kertomapaikka muuttuu:

HERE > THERE

4) aika muuttuu: eilinen ei ole "eilinen" enää 2 päivää myöhemmin

YESTERDAY > THE DAY BEFORE

Epäsuora kysymys

Suora kysymys:

"Where does she live?"

"Who are you?"

Kerrotaan eteenpäin:

They want to know ... S P

WHERE SHE LIVES.

They want to know... S P

WHO I AM. (HUOM! Suora sanajärjestys)

Entä kun kysymys ei ala kysymyssanalla?

"Do you play the piano?"

"Can you help me?"

She asks me ...

IF I play the piano.

He wants to know ...

IF we can help him.

SÄÄNTÖ:

Jos alkuperäinen kysymys alkaa kysymyssanalla:

> **Kysymyssana** + **subjekti** + **predikaatti**

Jos alkuperäinen kysymys alkaa muulla sanalla (apuverbi):

> **IF** + **subjekti** + **predikaatti**

[-ko/-kö –kysymykset / Kyllä / Ei –vastaukset)

"Can you... / Do you...?" > "Yes / No ..."

Käskyt ja kiellot

Käsky:

'Wait for me!'

Sanna told me....

TO WAIT for her.

to + infinitiivi

Kielto:

'Don't lie to me!'

My mother urged me...

NOT TO LIE to her.

NOT + to + infinitiivi